

インバウンド業界の皆様をつよみかた

コミュニケーションシート

ペンや指でおさえて使える

インドネシア語 Bahasa Indonesia

語学が苦手でも
笑顔でお客様に
対応できる！



ご用件はなんですか？

総合情報
P02



施設案内
P03



受付・精算
P04



荷物
P05



部屋案内
和室
P06



レストラン
食堂
P08



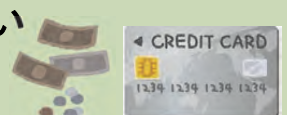
入浴施設
P12



商業施設
P14



支払い
P15



観光案内
P16



病気・ケガ
P18



緊急時
P20



交通案内
P22










探し物
外貨両替
P26



度量衡
季節の表現
P27



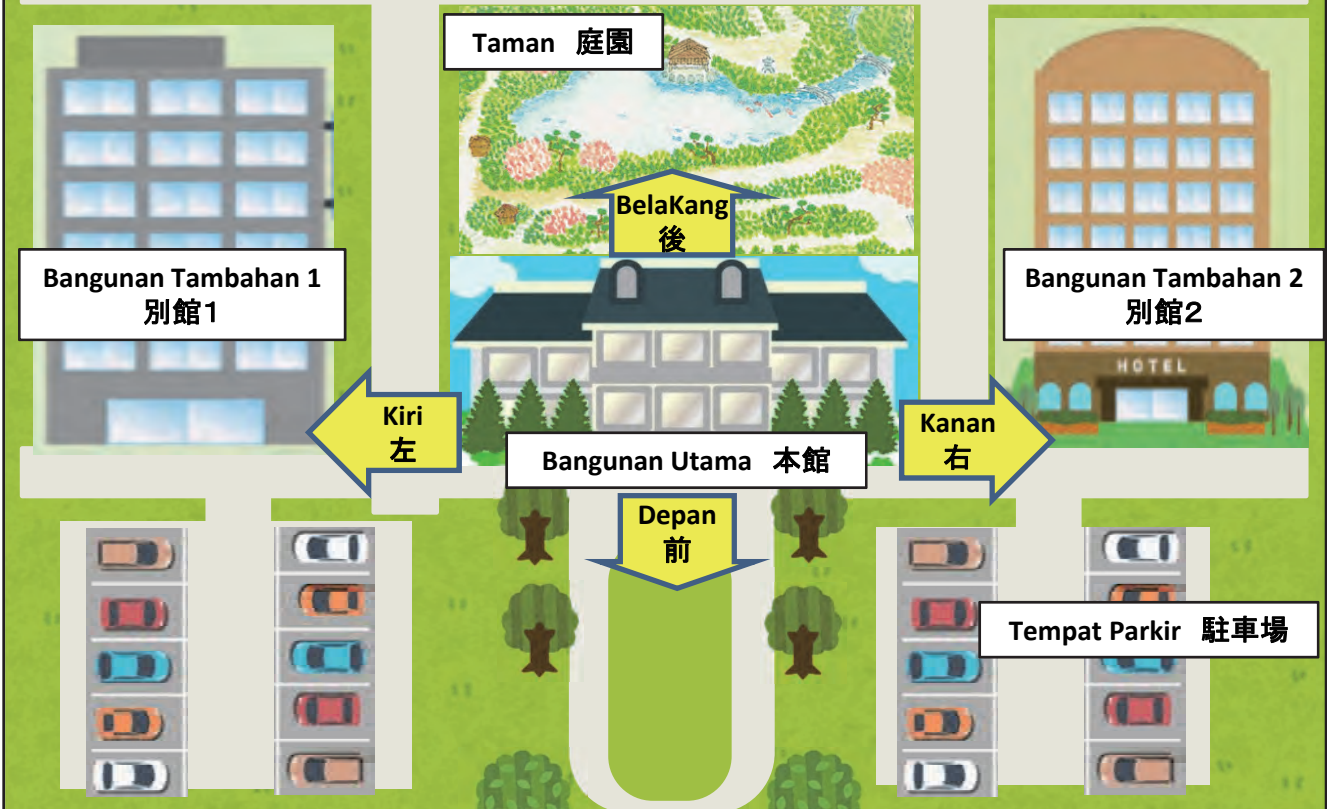
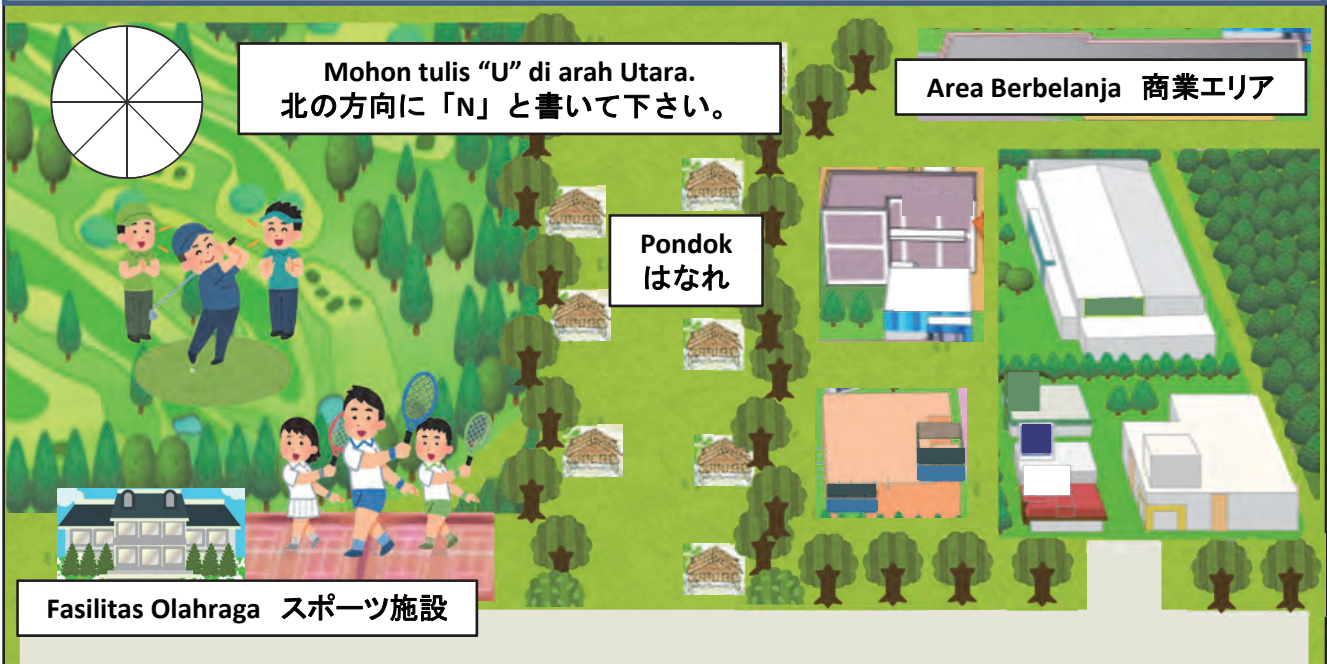
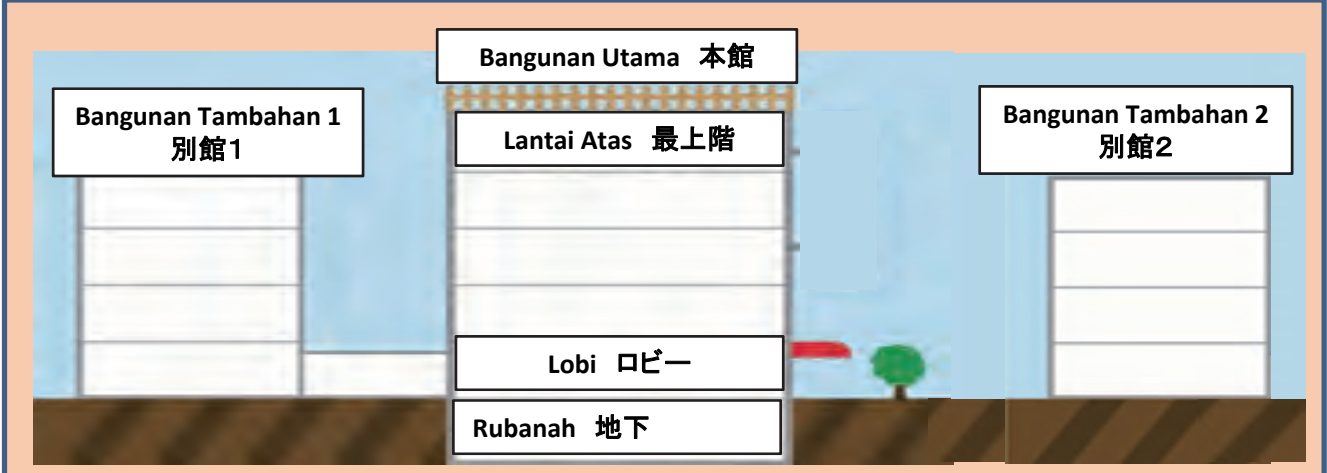
Informasi Umum				総合情報			
resepsionis 受付 	restoran レストラン 	fasilitas mandi 入浴施設 	pusat perbelanjaan 商業施設 	kamar 客室 			
lounge ラウンジ 	kafe カフェ 	Layanan Wi-Fi Wi-Fiサービス 	pusat bisnis (PC, Printer, FAKS, dll.) ビジネス センター 	otomat pengecer 自販機コーナー 			
binatu コインランドリー 	area merokok 喫煙場所 	lift エレベーター 	tangga jalan エスカレーター 	parkir 駐車場 			
karaoke カラオケ 	permainan arkade ゲーム センター 	golf ゴルフ 	tenis テニス 	kolam renang プール 			
jubah クローク 	loker koin コイン ロッカー 	kursi roda 車いす 	area pertolongan pertama 救護所 	meja informasi インフォ メーション 			
toilet トイレ 	toilet yang dapat diakses 多機能 トイレ 	pintu keluar darurat 非常口 					
bangunan utama 本館 	bangunan tambahan 別館 	taman 庭 	pondok はなれ 				




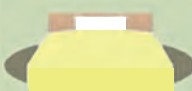







YA	YA, dengan syarat	bisa Ya/Tidak	TIDAK, dengan syarat	TIDAK
はい	条件付き はい	どちらでもOK	条件付き いいえ	いいえ

dari	untuk	di	tentang	lebih	kurang dari	plus	minus		
~から	~まで	~に・で	約	より大	より小	プラス	マイナ ス		

Waktu 時刻	AM 午前		PM 午後					Mulai 開始		Selesai 終了		Jeda 中断	
Jam 時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Mnt. 分	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

JPY 円	USD ドル	Orang 人	Buah 個	Lantai 階	m メー トル	km キロ	m ² 平米	g グラ ム	kg キロ	°C 温度	Hari 日
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000




Check-in		宿泊施設でのチェックイン		
Apakah Anda sudah reservasi?		予約はありますか？		
Ya, Saya telah membuat reservasi. はい、予約があります。		Tidak, Saya belum membuat reservasi. いいえ、予約はありません。		
Dapatkan Anda menunjukkan paspor Anda? パスポートを見せてください。		Tersedia. 部屋があります。	Tidak Ada Kamar Kosong. 空きがありません。	
Izinkan saya mengonfirmasi reservasi Anda. 予約内容の確認をします。		Apakah Anda memiliki permintaan? ご要望を伺います。		
Informasi dasar 基本情報	Berapa malam? 何泊？	Berapa banyak orang? 何名？	Berapa banyak kamar? 何部屋？	
Type Kamar		部屋タイプ		
Gaya Jepang: Tatami & Kasur Futon 和室: 畳 & 蒲団 	Gaya semi-Barat : Dua tempat tidur 和洋室: ツイン 	Gaya barat: Tempat Tidur Single 洋室: シングル 	Gaya barat: Dua Tempat Tidur 洋室: ツイン 	Gaya Barat: Satu tempat tidur double 洋室: ダブル 
Merokok 喫煙 	Bebas rokok 禁煙 	Ruang merokok, tapi tidak berbau 喫煙、消臭対応 		
pemandangan lautan 海が 見える 	pemandangan pegunungan 山が 見える 	pemandangan kota 市街が 見える 	pemandangan taman 庭園が 見える 	
kamar VIP 貴賓室 	balkon バルコニー 	dengan kamar mandi 風呂あり 	dengan toilet トイレあり 	dengan dapur mini キッチンあり 
Kondisi Makanan		食事条件		
Makan malam & Sarapan 夕食と朝食	Makan malam saja 夕食のみ	Sarapan saja 朝食のみ	Tidak ada makanan 素泊まり	
Jumlah Total		金額の確認		
Biaya Kamar お部屋代	Deposit 前払い金	Jumlah Total 合計金額		Sudah Dibayar 既に支払い済
Proses Pembayaran P15		支払い手続き P15		
Kunci Kamar (dan tiket makan)		鍵 (と食事券) のお渡し		
Ini adalah kunci kamar Anda. Nomor kamar Anda ada di sini.		これがあなたのルームキーです。 部屋番号はこちらです。		
Ini adalah tiket makan Anda. Mohon bawa tiket ini ke ruang makan.		これが食事券です。お食事の際にお持ちください。		

Check-out	宿泊施設でのチェックアウト
Boleh saya minta kunci kamar Anda?	お部屋の鍵をお渡してください。
Apakah Anda mengambil sesuatu dari lemari es?	冷蔵庫のものを何か召し上がりましたか?
Ini adalah tagihan untuk minuman dan layanan lain yang dibebankan ke kamar Anda.	こちらが、お部屋付けのご利用サービスの請求書です。
Apakah layanan & jumlah tagihan benar?	請求書のサービスと金額は正しいでしょうか?
Jika ya, Anda dapat lanjut ke proses pembayaran. P15	正しければ、支払い処理へ。 P15

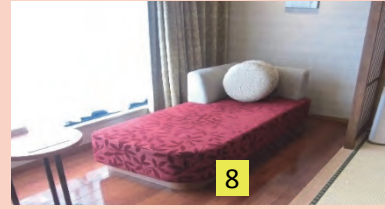
Check in Bagasi	荷物のお預け
Nomor kamar Anda.	部屋番号は?
Kapan Anda akan mengambilnya?	引き取りはいつ頃ですか?
Ini adalah tanda terima bagasi Anda.	これが預かり証です。

Mengambil Bagasi	荷物の引き取り
Tanda terima bagasi Anda.	預かり証を見せてください。
Mohon tunggu sebentar.	少しお待ちください。
Terima kasih atas kesabaran Anda. Ini bagasi Anda.	お待たせしました。お荷物はこちらです。
Apakah Anda sudah menerima semua bagasi terdaftar Anda?	お荷物すべて揃っていますか?
Terima kasih.	ありがとうございました。



Layanan Kurir	荷物を送る
Berapa banyak tas?	何個の荷物を送りますか?
Beri tahukan saya nama dan nomor telepon tujuan. Beri tahukan saya nama, alamat, dan nomor telepon tujuan. Saya akan mengisi slip pengiriman dalam bahasa Jepang.	宛先の名前、電話番号を教えてください。日本語で伝票をお書きします。
Kapan tanggal pengiriman yang Anda inginkan? Apa isi dari bagasi Anda? Pakaian, suvenir, dll.	到着希望日はいつがいいですか? 内容は何でしょうか? 衣類、お土産。。。 
Izinkan saya memeriksa ukuran setiap tas.	お荷物のサイズを測らせてください。
Total biaya adalah () JPY.	料金合計は、()円です。
Lanjutkan ke proses pembayaran. P15	支払い処理へ。 P15

Tentang Kamar, Peralatan, dan Layanan		部屋・備品・サービス		
Berapa nomor kamar Anda?		部屋番号は何ですか？		
Bagaimana saya bisa membantu Anda?		ご用件はなんですか？		
Saya tidak tahu cara menggunakan sesuatu. 使い方がわからない。	Saya ingin menyewa sesuatu. 備品を借りたい。	Ini tidak berfungsi, Saya ingin menggantinya. 動作しない 交換して欲しい。	Saya butuh seseorang untuk datang ke kamar saya. 誰かに来て欲しい	Ada masalah dengan kamar saya. 部屋に問題があります。
Saya memerlukan layanan. サービスが必要	Saya tidak dapat menemukan sesuatu. どこにあるかわからない。	Gratis. 無料サービスです。	Ini akan dibebankan ke kamar Anda. 有料でお部屋付けになります。	Mohon membayarnya saat check out. チェックアウト時にお支払いください。
terlalu panas 暑い 	terlalu dingin 寒い 	bau rokok タバコ臭い 	berisik うるさい 	air bocor 水漏れ 
nyamuk, ngengat, dll. 蚊、蛾、虫が出た 	remote untuk TV TVのリモコン 	remote untuk pendingin udara エアコンのリモコン 	lemari es 冷蔵庫 	lampu kamar 照明 
pengering rambut ドライヤー 	setrika アイロン 	pembersih udara 空気清浄機 	baterai pengisi daya 充電器 	strip daya テーブルタップ 
kabel LAN LAN ケーブル 	adaptor steker プラグ変換器 	kasur futon 布団 	bantal 枕 	handuk タオル 
sikat gigi & pasta gigi 歯ブラシ 歯磨き 	sampo シャンプー 	tisu ティッシュ 	keranjang sampah くず籠 	rapikan kamar saya 部屋のセットアップ 
Yukata (Kimono Kasual) 浴衣 	cucian ランドリー 	pijat マッサージ 		
minuman beralkohol アルコール飲料 	minuman ringan ソフトドリンク 	air 水 	es 氷 	makanan ringan おつまみ 
amplop 封筒 	sesuatu untuk menulis 筆記具 	payung 傘 	penukaran uang 外貨交換 	



1) Pintu masuk kamar: Lepaskan sepatu Anda. Sepatu tidak boleh berada di dalam. Anda dapat menggunakan sandal untuk berjalan-jalan di sekitar gedung.

1) 部屋入口: 靴を脱いでください。館内を歩くときは備え付けのサンダルを使ってください。

2) Tokonoma alcove: Ini adalah tempat khusus yang dirancang untuk menjamu tamu. Jangan duduk di sini.

2) 床の間: お客様をもてなす特別な空間。ここに座ったりしないようにしてください。

3) Shoji : Pintu geser yang terbuat dari rangka kayu dan kertas Jepang tipis berwarna putih.

3) 障子: 木枠と薄く白い和紙でできた引き戸です。

4) Fusuma: Pintu geser yang terbuat dari rangka kayu dan lapisan kertas Jepang tebal.

4) ふすま: 木枠と何層か重なった和紙でできた引き戸です。

5) Ranma: Jendela dekoratif antara langit-langit dan balok atas yang digunakan untuk penerangan dan ventilasi.

5) 欄間: 採光、通風のために天井と鴨居の間に設けられた装飾的開口部です。

6) Tikar Tatami: Permukaan yang terbuat dari tenunan tanaman juncus effusus dan inti yang terbuat dari jerami.

6) 畳: 表面はイグサを編んだもの、芯は稲わらでできています。

7) Meja rendah, Kursi Tanpa Kaki, dan bantal Zabuton untuk duduk dengan nyaman: Bersantai dengan gaya Jepang.

7) 座卓、座椅子、快適に座るための座布団: 日本スタイルで、おくつろぎください。

8) Lantai Kayu: Letakkan bagasi Anda yang besar dan berat di sini untuk melindungi permukaan tikar tatami.
























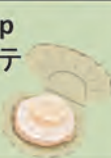






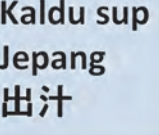
















8) 板の間: 畳表面を傷めないように、大きく重い荷物はこちらに置いてください。

9) Kasur Futon: Tempat tidur bergaya Jepang. Pada siang hari, kasur disimpan di lemari. Di malam hari, staf akan menyiapkan kasurnya.

9) 布団: 寝具。日中は押入れにしまっています。夕方、スタッフが用意します。

10) Teh & manisan di atas meja: ini adalah makanan khas lokal dan gratis. Silakan cicipi.

10) 座卓の上のお茶とお菓子: 地元の名物で無料です。お試しください。

Restoran /Area Makan				レストラン・食堂					
Berapa banyak orang?				いらっしゃいませ。何名様ですか？					
Apakah terdapat anak-anak di grup Anda?				お子様はいらっしゃいますか？					
Apakah Anda memiliki pantangan makanan?				食事に関する注意はありますか？					
Apakah Anda memiliki alergi makanan?				食品アレルギーはありますか？					
Makanan dengan batasan agama atau budaya/Bebas gluten 宗教的理由・グルテンフリー				Vegetarian/Vegan Mohon sebutkan apa yang tidak Anda makan. 菜食主義 食べられないものを指さしてください。					
 Makanan halal ハラール食 イスラム教		 Makanan kosher コーシャール食 ユダヤ教		 Bebas gluten グルテンフリー Gluten		 Daging 肉	 Ikan 魚介	 Susu / Produk susu 牛乳 乳製品	 Telur 卵
Bahan-bahan 食材の説明				Jika Anda memiliki alergi makanan, mohon sebutkan. アレルギー食品があれば、指さしてください。					
Daging 肉類	daging sapi 牛肉 	daging ayam 鶏肉 	daging babi 豚肉 	daging bebek 鴨 	daging domba 羊 	lainnya その他 			
Telur 卵	telur mentah 生卵 	telur setengah matang 温泉卵 	telur rebus ゆで卵 	Telur dadar Jepang 出汁 巻き卵 	telor goreng 目玉焼き 	telur orak-arik スクランブル エッグ 			
Hidangan laut 魚介類	tuna マグロ 	ikan salm 鮭 	ikan bawal laut 鯛 	ikan yellowtail 鯛 	ikan horse mackerel 鰯 	ikan mackerel 鯖 			
udang/ udang air tawar エビ	kepiting カニ 	gurita タコ 	cumi-cumi イカ 	bulu babi ウニ 	telur salmon イクラ 	telur ikan 魚卵 			
kerang 貝 	skalop ホタテ 	abalone アワビ 	kerang air tawar しじみ 	remis あさり 	rumput laut nori 海苔 	rumput laut wakame わかめ 			
ikan sweetfish 鮎 	ikan trout ニジマス 	ikan air tawar 川魚 	Kaldu sup Jepang 出汁 	bonito kering flakes カツオ ブシ 	kelp laut コンブ 	sarden kering kecil 煮干し 			
Sayuran 野菜	lobak Jepang 大根 	lobak parut 大根 おろし 	lobak カブ 	wortel ニンジン 	akar lotus れんこん 	burdock ゴボウ 			
rebung タケノコ 	umbi lily ゆり根 	ubi Jepang 山芋 	ubi parut とろろ 	talas 里芋 	jamur キノコ類 	jamur shiitake しいたけ 			

Bahan-bahan		食材の説明				
bawang putih ニンニク	daun bawang ネギ	bawang perai にら	bawang merah ラッキョウ	shiso/perilla 紫蘇	Jahe Jepang ミョウガ	sayuran gunung 山菜
Sawi putih 白菜	tauge もやし	timun きゅうり	paprika hijau shishito しし唐			
Buah-buahan 果物	kesemek 柿	buah ara いちじく	delima ざくろ	aprikot あんず	Pir Jepang 梨	apel りんご
persik もも	pisang バナナ	kiwi キウイフルーツ	jeruk オレンジ	lemon yuzu 柚子	semangka すいか	anggur ぶどう
Biji-bijian 穀物	gandum 小麦 Gluten	buckwheat そば	kedelai 大豆	kacang merah 小豆	wijen ごま	jagung とうもろこし
Kacang-kacangan ナッツ類	kacang ピーナッツ	kacang mete カシューナッツ	kacang almond アーモンド	kenari くるみ	chestnut 栗	
Lainnya その他	susu 牛乳	produk susu 乳製品	susu kedelai 豆乳	tahu 豆腐	kulit tahu 湯葉	roti gluten 麩 Gluten
konnyaku (kue ubi kenyal) こんにゃく	pasta ikan かまぼこ Gluten	gelatin ゼラチン	makanan musiman 旬	bahan musiman 季節の食材	makanan khas setempat 地元特産	
Bumbu 調味料	gula 砂糖	garam 塩	cuka 酢 Gluten alcohol	kecap 醤油 Gluten alcohol	pasta miso 味噌 Gluten	anggur beras manis みりん Gluten alcohol
saus salad ドレッシング Gluten	kecap berdasar jeruk ポン酢 Gluten	saus cocolan タレ Gluten	jahe ショウガ	bumbu nasi ふりかけ	wasabi ワサビ	moster からし
yuzu kosho (moster rasa jeruk) 柚子胡椒	minyak cabai ラー油	lada コショウ	cabai merah dengan paduan 7 bumbu 七味唐辛子	Lada Jepang 山椒	berdasar alkohol アルコール類 alcohol	

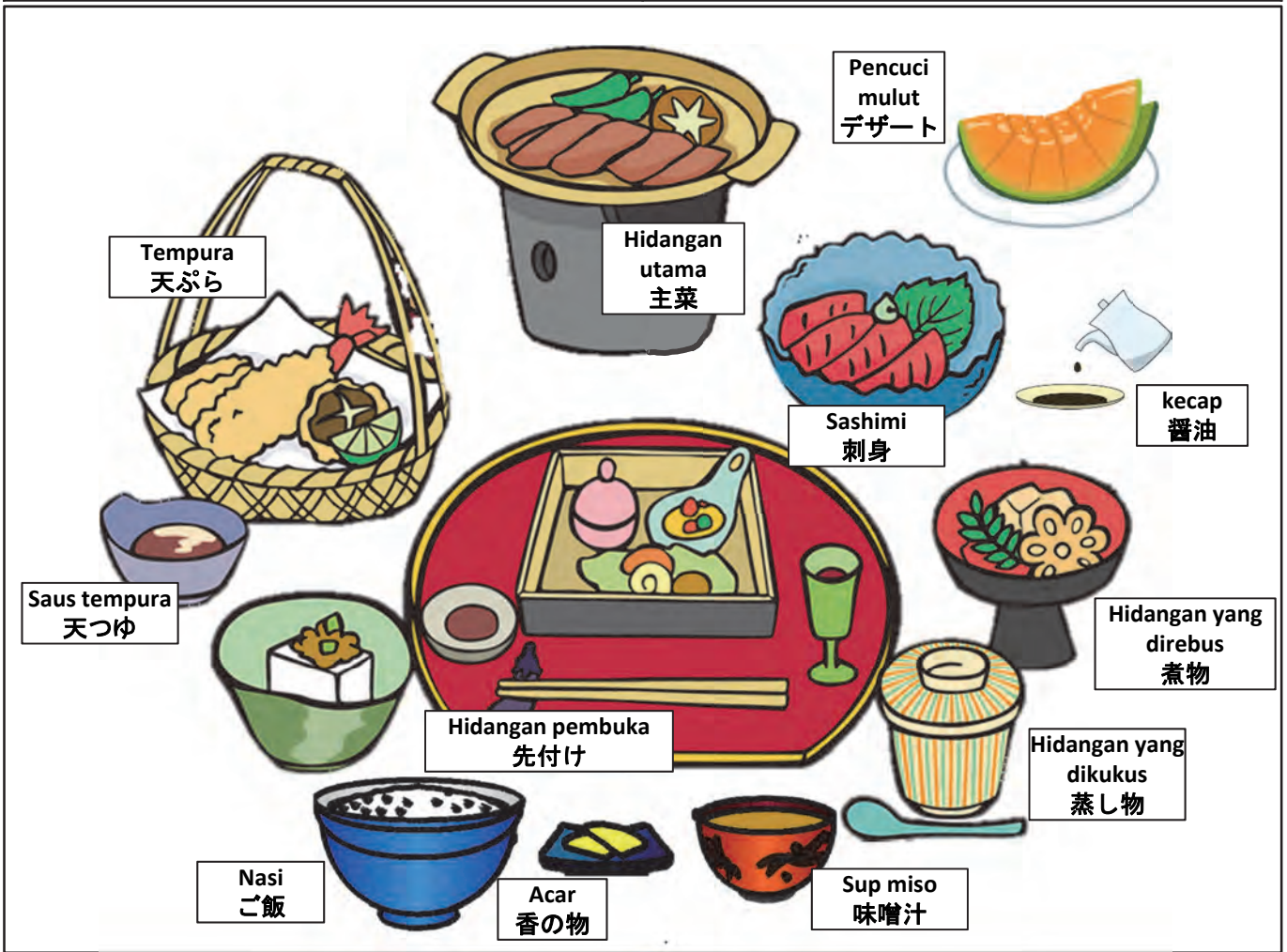
Gluten : mengandung gluten.
グルテンを含みます

Gluten : mungkin mengandung gluten.
グルテンを含むことがあります

alcohol : mengandung alkohol.
アルコールを含みます。

Menu Hidangan Jepang (sampel)
Detailnya mungkin berubah tergantung musim.






和食コース(例)
季節によって、内容は変わります。


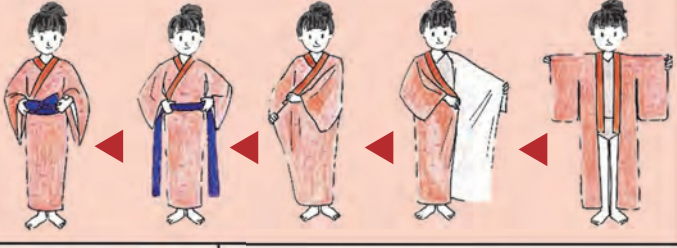




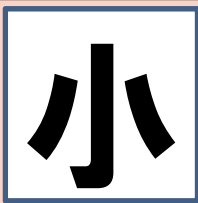
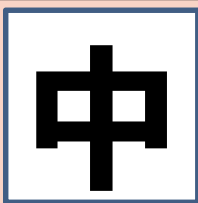

Tentang hidangan (Cara memakannya, dll.)		料理の説明 (食べ方の説明等)
Hidangan pembuka 先付け	Kombinasi bahan musiman & makanan khas lokal	旬の食材と地元特産のとりあわせ
Hidangan yang direbus 煮物	Sayuran musiman	旬の野菜の煮物
Sashimi 刺身	Ikan mentah yang diiris tipis. Makan dengan kecap & wasabi (pasta hijau pedas).	お醤油とわさびをつけて食べてください。
Tempura 天ぷら	Hidangan laut & sayuran yang diberi adonan tepung & digoreng. Celupkan ke dalam saus tempura lalu nikmati.	衣をつけて、油で揚げた魚介と野菜。天つゆにつけて食べてください。
Hidangan utama 主菜	Pertama, masak dengan api. Tunggu sampai Anda rasa matang dan siap untuk dimakan.	最初に火をつけます。出来上がりを待って食べてください。
Hidangan yang dikukus 蒸し物	Gunakan sendok untuk makan.	スプーンですくって食べてください。
Nasi ご飯	Disajikan nanti saat makan. Jika Anda ingin nasi lebih awal, beri tahu kami.	後ほどお持ちします。もし、早めに必要であればお知らせください。
Sup miso 味噌汁	Kaldu sup Jepang, pasta miso, dan berbagai bahan lainnya.	出汁、味噌、多様な具材のスープ。
Acar 香の物	Sayuran Jepang yang diawetkan. Dibuat acar dalam bahan-bahan seperti garam, dedak padi, dll.	日本の保存野菜。塩、米ぬかなどに漬けてられています。

Apa yang Anda inginkan?				何がいいですか？		
Alkohol アルコール 飲料	bir lokal 生ビール 	bir botolan 瓶ビール 	Sake Jepang 日本酒 	shochu 焼酎 	anggur plum 梅酒 	wiski ウイスキー 
anggur merah 赤ワイン 	anggur putih 白ワイン 	anggur rose ロゼワイン 	anggur bersoda スパークリング 	dengan es ロック 	dengan es & air 水割り 	dengan soda ソーダ割 
Minuman ringan ソフト ドリンク	soda コーラ 	diet soda ダイエット コーラ 	jus jeruk オレンジ ジュース 	ale jahe ジンジャー エール 	air 水 	teh oolong ウーロン 茶 
kopi コーヒー 	kopi bebas kafein デカフェ 	teh 紅茶 	panas ホット 	dingin アイス 	dengan jeruk lemon レモン 添え 	dengan susu ミルク添え 
teh hijau segar 煎茶 	teh hijau sangraiほうじ 茶 	teh melati ジャスミン茶 	Pencuci mulut デザート 	es krim アイス クリーム 	serbat/ sorbet シャー ベット 	es serut かき氷 
kue ケーキ 	cheesecake チーズ ケーキ 	kue buah フルーツ ケーキ 	panekuk パン ケーキ 	cream puff シュー クリーム 	kukis クッキー 	
pasta kacang merah manis あんこ 	jeli kacang manis 羊羹 	Kuzukiri (mie tepung arorut) くずきり 	Jeli mochi warabi わらび餅 	pao manis 饅頭 	pangsit manis 団子 	Kue taiyaki 鯛焼き 








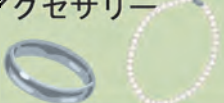














Hidangan populer		人気の食べ物	
<p>Sushi: Hidangan khas Jepang, terdiri dari nasi berbumbu cuka yang dilapisi dengan berbagai hidangan laut segar.</p> <p>寿司：多様で新鮮な魚介を酢飯に載せた代表的な日本食。</p> 	<p>Ramen: Mie gandum, dengan kuah kaldu daging/ikan dan kecap/miso dan berbagai macam topping.</p> <p>ラーメン：小麦麺、醤油・味噌風味の肉・魚スーそして多様なトッピング。</p> 	<p>Soba: Mie tipis yang terbuat dari tepung buckwheat. Sering disajikan dengan saus celup dingin.</p> <p>蕎麦：蕎麦粉から作られる細い麺。冷たいつけ汁とともに供される。</p> 	
<p>Udon: Mie tebal yang terbuat dari tepung terigu. Disajikan dalam sup panas. Seringkali berisi berbagai macam topping.</p> <p>うどん：熱いスープに入った、小麦粉から作られる太い麺。しばしば多様なトッピング。</p> 	<p>Okonomiyaki: Panekuk asin Jepang yang terdiri dari berbagai bahan dalam adonan berbasis tepung terigu.</p> <p>お好み焼き：小麦粉を水で溶いたものに多様な食材を入れた日本のパンケーキ。</p> 	<p>Gyoza: Pangsit dengan isian daging babi cincang dan sayur. Disajikan dengan kecap, cuka, dan minyak cabai.</p> <p>餃子：ひき肉と野菜をつめて焼いたもの醤油、酢、ラー油とともに供される。</p> 	

Pemandian Umum Besar		大浴場	
12 Tata krama		12個のマナー	
<p>6.) Jangan pernah membasahi rambut Anda di dalam bak mandi.</p> <p>髪を湯船につけない。</p> 	<p>Bak mandi 湯船</p> 	<p>7.) Jangan pernah mandi dengan sabun di bak mandi.</p> <p>湯船で身体を洗わない。</p>	
<p>5.) Berendamlah di bak mandi dan jangan memasukkan handuk ke dalam air.</p> <p>湯船につかる。タオルはお湯につけない。</p>		<p>8.) Mohon untuk masuk dan keluar bak mandi secara hati-hati.</p> <p>湯船の出入りはしずかに。</p> 	
<p>4.) Lantai sangat licin. Jangan berlarian!</p> <p>滑りやすいので注意。走らない!</p>	<p>Area mandi 洗い場</p> 	<p>9.) Bersihkan badan Anda. Hati-hati untuk tidak menciprati orang lain saat menggunakan pancuran.</p> <p>身体を洗う。シャワーを人にかけないように注意してください。</p>	
<p>3.) Pertama, bilas badan Anda menggunakan pancuran.</p> <p>最初にシャワーで軽く汗を流す。</p>		<p>10.) Lap badan Anda secara lembut dengan handuk kecil sebelum meninggalkan area mandi.</p> <p>洗い場を出る前に小さいタオルで軽く身体を拭く。</p>	
<p>2.) Pergi ke area pemandian hanya dengan handuk kecil.</p> <p>小さいタオルだけ持って浴室へ。</p>	<p>Ruang ganti 脱衣場</p> 	<p>11.) Lap tubuh Anda secara menyeluruh dengan handuk besar di ruang ganti.</p> <p>大きいタオルで身体をよく拭く。</p>	
<p>1.) Lepaskan semua pakaian termasuk pakaian dalam Anda.</p> <p>下着も含めてすべて脱ぐ。</p> <p style="text-align: center;">↑ Mulai</p>		<p>12.) Pakai semua pakaian sebelum pergi. Jaga barang bawaan Anda.</p> <p>すべて着る。忘れ物に気を付けて。↓ Selesai</p>	

Cara memakai Yukata, Kimono kasual	浴衣の着方
	
<p>Bungkus tubuh Anda dengan Yukata.</p> <p>Untuk laki-laki dan perempuan, sisi Kiri harus berada di atas sisi Kanan.</p> 	<p>身体にまきつけるだけです。大事なのは、男性も女性も右前に着るということです。</p> 






Handuk & Yukata		タオルと浴衣	
Tidak disediakan handuk di pemandian umum.		大浴場にタオルの用意はありません。	
Dua handuk (handuk kecil untuk mencuci tubuh Anda dan handuk besar untuk mengeringkan tubuh Anda) disediakan untuk Anda di kamar Anda.		2本のタオル(小さいのは身体洗い用、大きいのは入浴後に身体拭き用)が、お部屋に用意してあります。	
Mohon bawa dua handuk ini ke pemandian umum.		そのタオルを大浴場に持参ください。	
Jika Anda memerlukan handuk kering baru, Anda bisa mendapatkannya secara gratis/dengan biaya di resepsionis.		追加のタオルが必要な場合は、受付にて無償/有償でお渡しします。	
Yukata (Kimono bergaya kasual) juga tersedia untuk Anda di kamar.		お部屋には浴衣のご用意もあります。	
Terdapat tiga ukuran Yukata: kecil, medium, dan besar. Mohon gunakan Yukata ukuran yang tepat untuk Anda.		浴衣のサイズは 大、中、小 3種類あります。自分のサイズに合ったものをお使いください。	
kecil		medium	
		besar	
Anda dipersilakan untuk berganti Yukata dan datang ke pemandian besar, jika Anda mau.		よろしければ、浴衣に着替えて大浴場においでください。	

Tata krama dan Aturan		マナーとルール	
Jangan buang sampah sembarangan! Mohon buang sampah pada tempat sampah.		ゴミはゴミ箱に捨てましょう。	
Merokok hanya diperbolehkan di area yang ditentukan.		タバコは指定された場所で喫ってください。	
Toserba memiliki toilet. Jika Anda menggunakannya, silakan beli sesuatu juga.		コンビニにはトイレがあります。使用したら何か買いましょう。	
Mohon lepaskan sepatu atau sandal Anda sebelum menginjak tatami.		畳の上を歩くときは、靴やスリッパを脱いでください。	
Saat berjalan kaki, mohon jangan terlalu menyebar agar tidak menghalangi pejalan kaki lainnya.		通りを歩くときには、他の歩行者の邪魔にならないように広がりすぎないでください。	
Di Jepang, mobil harus tetap berada di sisi kiri jalan.		日本の道路は自動車は左側通行です。	
Pintu belakang taksi dikendalikan untuk dibuka oleh pengemudi.		タクシーのドアは自動で開閉します。	
Atur ponsel Anda ke mode senyap atau getar saat berada di kereta atau bus.		電車やバスの中では、携帯電話をマナーモードにしてください。	
Saat berada di kereta atau bus, harap tawarkan kursi prioritas kepada mereka yang mungkin membutuhkannya.		電車やバスの中では、必要な方に優先席を譲ってください。	
Mohon jangan berfoto di area terlarang di lokasi wisata.		観光地での写真撮影は許可された場所だけで行ってください。	

Toko		商業施設		
Apa yang Anda inginkan? 何がお入り用ですか?	makanan 食品 	pakaian pria 紳士服 	pakaian wanita 婦人服 	pakaian olahraga スポーツウェア 
tas バッグ 	dompet 財布 	barang bermerek 高級ブランド品 	kosmetik 化粧品 	aksesori アクセサリ 
koper スーツケース 	sepatu 靴 	payung 傘 	alat tulis 文房具 	buku 書籍 
Hadiah? お土産ですか?	makanan manis お菓子 	SAKE jepang 日本酒 	peralatan makan 食器 	boneka 人形 
mainan 玩具 	barang kerajinan setempat 民芸品 	origami 折り紙 	furoshiki 風呂敷 	Aksesori Jepang 和小物 
Lainnya その他	Retur 返品 	ganti 交換 	ATM ATM 	bebas pajak 免税手続き DUTY FREE 
Ini populer 人気商品です	Ini adalah makanan khas setempat. 地域特産品です。	Ini adalah rekomendasi saya. 私のお薦めです。	Ini cocok untuk Anda. 良くお似合いです。	Apakah Anda ingin membungkusnya? 包みますか?
Tidak diskon 値引きできません	Tas pembawa akan dikenakan biaya. Apakah Anda membutuhkannya? レジ袋は有料ですが要りますか?	Merek lain? 別ブランド?	Desain lainnya? 別デザイン?	Bahan lainnya? 別素材?

Warna apa yang Anda sukai? どの色がいいですか?



Ukuran	サイズ	
Ramping スリム		Tinggi 背が高い
		Pendek 背が低い
		Lebar ワイド
		

Pembayaran	支払い
Proses pembayaran	支払い処理
Ini adalah jumlah total. Apakah Anda akan membayar dengan uang tunai atau kartu kredit?	これが合計金額です。お支払いは現金？カード？
Tunai  現金	Kartu kredit  クレジットカード
Tunai saja. 現金をお預かりします。	Dapatkan Anda memberikan saya kartu kredit Anda? クレジットカードをお預かりします。
Ini adalah jumlah yang tepat. Terima kasih. 丁度戴いただきました。ありがとうございました。	Masukkan PIN Anda dan tekan tombol Enter. PIN番号を入力して、最後にEnterを押してください。
Ini adalah kembalian Anda, () JPY. Terima kasih. お釣り()円です。有難うございました。	Semua siap untuk pembayaran. Terima kasih atas kartu kredit Anda. 支払い処理完了。クレジットカードありがとうございました。
Proses pembayaran selesai	支払い処理終了

tentang PAJAK		税金について
Pajak Konsumsi 10% 消費税 10%	Nilai pajak konsumsi di Jepang adalah 10%. 日本の消費税の税率は10%です。	
Pajak Konsumsi 8% 消費税 8%	Produk makanan disediakan tanpa layanan akan dikenakan pajak dengan potongan harga. Misalnya, bawa pulang, dll. サービスを伴わない食料品は軽減税率が適用されます。 例)テイクアウトなど。	
Tentang bebas pajak 免税について	Pembelian minimum adalah JPY 5.000 tanpa pajak. Mohon bawa barang yang dibeli, paspor, dan tanda terima Anda ke konter. 税抜き5,000円以上が対象です。購入した商品、パスポート、レシートを持ってカウンターに行ってください。	
Pajak Mandi JPY150 per orang 入湯税 一人あたり150円	Orang yang tinggal di fasilitas pemandian air panas harus membayar pajak tersebut. 温泉施設に宿泊したお客様が払うことになっている税金です。	

YA	YA, dengan syarat	bisa Ya/Tidak	TIDAK, dengan syarat	TIDAK
はい	条件付き はい	どちらでもOK	条件付き いいえ	いいえ

dari	untuk	di	tentang	lebih	kurang dari	plus	minus		
~から	~まで	丁度	約	より大	より小	プラス	マイナス		

Waktu 時刻	AM 午前		PM 午後					Mulai 開始	Selesai 終了		Jeda 中断		
Jam 時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Mnt. 分	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

JPY 円	USD ドル	Orang 人	Buah 個	Lantai 階	m メートル	km キロ	m ² 平米	g グラム	kg キロ	°C 温度	Hari 日
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000